

Distr.
GENERAL

SPL0S/3
28 February 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ
Нью-Йорк, 21-22 ноября 1994 года

ДОКЛАД СОВЕЩАНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Подготовлен Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 7	2
A. Созыв Совещания	1	2
B. Открытие Совещания	2 - 3	2
C. Участники	4 - 6	2
D. Документация	7	3
II. ХОД РАБОТЫ	8 - 14	3
A. Выборы должностных лиц	9 - 10	3
B. Правила процедуры	11 - 13	3
C. Заявление от имени Генерального секретаря	14	5
III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ	15	5
IV. ПРИНЯТЫЕ СОВЕЩАНИЕМ РЕШЕНИЯ	16	5
Организация будущей работы	16	5
V. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ	17	6
Созыв следующего Совещания	17	6

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Созыв Совещания

1. Первое Совещание государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года (далее именуемой "Конвенция") было создано в качестве Специального совещания в соответствии с пунктом 2е статьи 319 Конвенции и рекомендацией Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву (см. пункт 43 документа LOS/PCN/L.115/ Rev.1). В соответствии с вышеуказанным Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направил приглашения для участия в этом Совещании всем государствам, которые были или станут участниками Конвенции на дату запланированного Совещания - 21 ноября 1994 года. Приглашения для участия в качестве наблюдателей в соответствии с решениями и правилами, принятыми Совещанием государств-участников, были направлены другим государствам, международным организациям, указанным в приложении IX, и субъектам, указанным в пунктах c, d и e статьи 305 Конвенции с учетом стремления достичь универсального участия в Конвенции, а также положений статей 2 и 3 приложения VI.

B. Открытие Совещания

2. Первое Совещание государств - участников Конвенции было проведено 21 и 22 ноября 1994 года в Нью-Йорке для рассмотрения организационных вопросов, касающихся Международного трибунала по морскому праву, и в частности единовременной отсрочки первых выборов членов Трибунала.

3. От имени Генерального секретаря Совещание открыл Юрисконсульт Секретариата Организации Объединенных Наций г-н Ханс Корелл.

C. Участники

4. На Совещании присутствовали представители следующих государств-участников: Австралии, Багамских Островов, Барбадоса, Бахрейна, Ботсваны, Бразилии, Вьетнама, Гайаны, Германии, Гондураса, Египта, Зимбабве, Индонезии, Исландии, Йемена, Кабо-Верде, Кении, Кипра, Коста-Рики, Кубы, Кувейта, Мали, Мальты, Маршалловых Островов, Мексики, Микронезии (Федеративных Штатов), Намибии, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Омана, Парагвая, Сенегала, Сент-Люсии, Судана, Того, Туниса, Уганды, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Шри-Ланки, Югославии и Ямайки ¹.

5. В качестве наблюдателей в Совещании участвовали следующие государства, не являющиеся участниками Конвенции: Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Венесуэла, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Индия, Испания, Италия, Китай, Колумбия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Марокко, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Чили, Швейцария, Швеция, Эритрея, Южная Африка и Япония.

6. В качестве наблюдателей в Совещании участвовал ряд других субъектов:

а) указанная в приложении IX международная организация была представлена Европейским экономическим сообществом;

b) специализированные учреждения были представлены Международной организацией труда (МОТ), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО);

c) органы Организации Объединенных Наций были представлены Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Университетом Организации Объединенных Наций (УООН);

d) межправительственные организации были представлены Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом (ААКПК) и Организацией африканского единства (ОАЕ);

e) неправительственная организация была представлена Комиссией по изучению проблем поддержания мира (КИПМ).

D. Документация

7. Помимо предварительной повестки дня и предварительных правил процедуры, содержащихся, соответственно, в документах SPL0S/1 и SPL0S/2, Совещанию был представлен сводный предварительный текст окончательного доклада Подготовительной комиссии, подготовленный в соответствии с пунктом 10 резолюции I, содержащий рекомендации, касающиеся практических мероприятий, направленных на учреждение Международного трибунала по морскому праву (документ LOS/PCN/130, том I, глава V). Был представлен также перечень предлагаемого содержания тома VI (будет издан позднее) (LOS/PCN/130/Add.1). Были также представлены добавления к предварительному тексту окончательного доклада (LOS/PCN/SCN.4/WP.16/Add.1-10).

II. ХОД РАБОТЫ

8. От имени Генерального секретаря участников Совещания приветствовал Юрисконсульт Секретариата Организации Объединенных Наций. Затем путем поименной переклички он установил наличие кворума, составляющего большинство государств - участников Конвенции, а именно 34 из 67 государств - участников Конвенции. Список представителей государств-участников и других субъектов, участвовавших в Совещании, содержится в документе SPL0S/INF/1.

A. Выборы должностных лиц

9. Затем Совещание провело выборы председателя и избрало путем аккламации г-на Сатью Н. Нандана (Фиджи).

10. Совещание решило отложить выборы других должностных лиц. Оно решило также, что помимо председателя должно быть четыре заместителя председателя - по одному от каждой географической группы, признанной Организацией Объединенных Наций, за исключением группы, к которой относится председатель.

B. Правила процедуры

11. Совещание решило, что оно будет временно применять содержащиеся в документе SPL0S/2 предварительные правила процедуры, которые были составлены по

образцу правил, обычно применяемых к конференциям и совещаниям, проводимым под эгидой Организации Объединенных Наций. Совещание решило внести поправки в отдельные проекты, в частности касающиеся наблюдателей (правило 15); выборов (правило 22); и общего согласия (правило 61).

12. Совещание государств-участников приняло следующие правила с внесенными в них поправками:

"Правило 15

Наблюдатели

1. В качестве наблюдателей в работе Совещания могут участвовать наблюдатели, о которых говорится в пункте 3b статьи 319 Конвенции.
2. В качестве наблюдателей в работе Совещания государств-участников в соответствии с решением Совещания могут участвовать:
 - a) государства, подписавшие Конвенцию;
 - b) международные организации, упоминаемые в приложении IX Конвенции;
 - c) территориальные образования, упоминаемые в подпунктах c, d и e пункта 1 статьи 305 Конвенции;
 - d) наблюдатели, упоминаемые в правиле 2 правил процедуры Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву;
 - e) специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, Международное агентство по атомной энергии и другие межправительственные организации, приглашенные на Совещание;
 - f) признанные Экономическим и Социальным Советом неправительственные организации, сфера компетенции которых связана с морским правом и которые были приглашены и на Третью Конференцию Организации Объединенных Наций по морскому праву и участвовали в ее работе - по просьбе и с одобрения Совещания государств-участников в каждом конкретном случае.
3. Представители наблюдателей, упоминаемых в пункте 1 и пункте 2a-d настоящего правила, могут участвовать при соблюдении положений настоящих правил в обсуждениях на Совещании, но не имеют права участвовать в принятии решений.
4. Письменные заявления, представленные наблюдателями, распространяются секретариатом среди участников Совещания.
5. Наблюдатели, упоминаемые в пункте 2e и f настоящего правила, могут назначать представителей для участия в открытых заседаниях Совещания и по приглашению Председателя и с согласия Совещания могут выступать с устными заявлениями и представлять письменные заявления по вопросам, входящим в сферу их деятельности.

Правило 22

Выборы

Совещание избирает из числа представителей государств, участвующих в Совещании, следующих должностных лиц: Председателя и четырех заместителей Председателя - по одному от каждого региона, за исключением региона, который представляет Председатель. Их срок полномочий определяется Совещанием ².

Правило 61

Общее согласие

Если в Конвенции не предусмотрено иное и, в частности, без ущерба для положений статей 155 и 312 Конвенции, в отношении принятия решений применяются следующие положения:

- a) Совещание должно вести свою работу на основе общего согласия;
- b) оно может проводить голосование в соответствии с правилом 64 лишь после того, как исчерпаны все возможности для достижения общего согласия;
- c) решения в отношении единовременной отсрочки выборов членов Трибунала в соответствии со статьей 4 приложения VI Конвенции принимаются консенсусом".

13. В соответствии с решением разрешить участие в заседаниях наблюдателям, в соответствии с правилом 15 с внесенными в него поправками, государства и субъекты, о которых говорится в этом правиле, были приглашены принять участие в Совещании.

С. Заявление от имени Генерального секретаря

14. Юрисконсульт сделал заявление от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (см. приложение I).

III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

15. Совещание рассмотрело свой проект предварительной повестки дня, содержащийся в документе SPL0S/1 и постановило не рассматривать в настоящее время пункты 5, 6 и 9. С учетом этого Совещание утвердило предварительную повестку дня.

IV. ПРИНЯТЫЕ СОВЕЩАНИЕМ РЕШЕНИЯ

Организация будущей работы

16. По рекомендации Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву, содержащейся в заявлении Председателя (LOS/PCN/L.115/Rev.1, пункт 43), Совещание постановило следующее:

- a) учитывая рекомендации Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву, отложить проведение

первых выборов членов Трибунала. Датой первых выборов 21 члена будет 1 августа 1996 года. Эта отсрочка будет носить единовременный характер;

b) выдвижение кандидатур начнется 16 мая 1995 года. Государство, готовящееся стать участником Конвенции, может выдвигать кандидатуры. Такие кандидатуры будут носить предварительный характер и не будут включаться в список, распространяемый Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 4 (2) приложения VI, если только до 1 июля 1996 года соответствующее государство не сдаст на хранение документ о ратификации или присоединении;

c) выдвижение кандидатур будет прекращено 17 июня 1996 года;

d) список кандидатов будет распространен Генеральным секретарем 5 июля 1996 года;

e) с учетом вышеуказанных решений будут применяться все процедуры, относящиеся к выборам членов Трибунала, как это предусмотрено в Конвенции;

f) эти сроки не могут быть изменены иначе как по соглашению сторон на основе консенсуса;

g) утвердить рекомендацию Подготовительной комиссии, содержащуюся в пункте 43d документа LOS/PCN/L.115/Rev.1.

V. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

Созыв следующего Совещания

17. Совещание постановило, что оно вновь проведет свои заседания в Нью-Йорке в течение одной недели в период с 15 по 26 мая 1995 года, при этом точные даты сообщит Генеральный секретарь. Оно рассмотрит пункт 9 и другие оставшиеся пункты своей предварительной повестки дня (SPL0S/1). С учетом этого решения Совещание будет проведено в Нью-Йорке с 15 по 19 мая 1995 года. Совещание было информировано о том, что в период с 21 по 25 августа 1995 года в Нью-Йорке могут быть обеспечены условия для проведения еще одного Совещания государств-участников, если такое решение будет принято.

Примечания

¹ Список участников был составлен на основе поименной переклички в начале Совещания 21 ноября 1994 года, а также полномочий, представленных Секретариату.

² Соответствующие изменения необходимо внести в правила 27, 28, 29, 30 и 31, там, где в этих правилах имеется ссылка на "Генеральный комитет" (документ SPL0S/2).

Приложение I

ЗАЯВЛЕНИЕ ЮРИСКОНСУЛЬТА ОТ ИМЕНИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Как я только что отметил в начале Совещания государств-участников, Генеральный секретарь созвал это Совещание в соответствии с рекомендациями Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву, а также согласно статье 319 Конвенции.

На Совещание были приглашены государства - участники Конвенции.

Согласно решениям, принятым Совещанием государств-участников, для участия в работе в качестве наблюдателей были приглашены также другие государства, которым еще предстоит ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней, и другие субъекты. Эти приглашения были направлены в соответствии с духом и целью рекомендаций Подготовительной комиссии и с учетом решения Совещания государств-участников. Только что государства-участники решили пригласить для участия в Совещании наблюдателей.

Я с удовлетворением отмечаю, что Совещание избрало своего Председателя, и я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с этим избранием.

Наступил исторический момент, потому что мы присутствуем на первом Совещании государств-участников, созданном надлежащим образом в соответствии с Конвенцией. Это Совещание имеет особое значение, поскольку здесь впервые после вступления 16 ноября 1994 года Конвенции в силу собрались вместе государства - участники Конвенции. В тот день в соответствии с требованиями Конвенции Ассамблея Международного органа по морскому дну собралась в Кингстоне на торжественную сессию в ознаменование этого события. На том заседании выступил Генеральный секретарь, который заявил:

"Мечта о создании всеобъемлющих правовых норм, регулирующих мировой океан, зародилась давно. Превращение этой мечты в реальность стало одним из самых крупных достижений нашего столетия. Это великий вклад, который внесла наша эпоха. Это такое наследие, которому суждено долготелie.

Конвенция устанавливает новые и более справедливые отношения между государствами. В ней четко обозначены районы, в которых действует суверенитет и юрисдикция прибрежных государств. В ней сформулированы нормы, регулирующие район открытого моря. В ней закреплены права и обязанности государств в области судоходства. Она предусматривает защиту морской среды и проведение морских научных исследований.

В то же время Конвенция обеспечивает правовую основу для разработки морских ресурсов. Она устанавливает новый режим добычи полезных ископаемых глубоководных районов морского дна. Она решает вопрос о границах континентального шельфа. Она признает не только права и юрисдикцию государств в отношении ресурсов, но также обязанности и обязательства государств в отношении разработки этих ресурсов. И в Конвенции предусматриваются подробные процедуры урегулирования споров, влекущие обязательное решение.

/...

Конвенция по морскому праву является показателем того, чего можно достичь, когда в основе отношений между государствами лежат взаимная поддержка и взаимное уважение. Установленный режим и созданные механизмы урегулирования споров являются важным вкладом в предотвращение конфликтов и поддержание международного мира и безопасности".

Центральным элементом системы урегулирования споров с вынесением обязательного решения является Международный трибунал по морскому праву. Мы собрались здесь, чтобы принять практические меры по организации этого Трибунала.

О хороших перспективах Трибунала и самой Конвенции говорит то, что государства-участники оперативно проделали свою работу и, в частности, решили привлечь к участию в обсуждении государства и других субъектов, которым еще предстоит стать государствами-участниками.

Примечательно также то, что Совещание столь быстро пришло к мнению, что решения следует принимать всегда, когда это возможно, путем консенсуса.

Я хотел бы сообщить участникам Совещания, что Генеральный секретарь и Организация Объединенных Наций преисполнены решимости сделать все необходимое для содействия и обеспечения справедливого, единообразного и последовательного применения Конвенции.

Я разделяю чувства Генерального секретаря, выраженные им 16 ноября, и поздравляю Вас с этим проявлением международного сотрудничества, имеющим историческое значение.
